

трех представителей от каждой наименее развитой страны.

*93-е пленарное заседание,
17 мая 1990 года*

44/242. Чрезвычайная помощь Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/236 от 22 декабря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

выражая чувство глубокого сожаления в связи с большим количеством жертв и числом лиц, оставшихся без крова, а также в связи с масштабами опустошительных последствий землетрясения, которое произошло в северо-западном районе Исламской Республики Иран 20 июня 1990 года,

принимая во внимание усилия правительства и народа Исламской Республики Иран по спасению жизней и облегчения страданий жертв землетрясения,

отмечая, что для облегчения тяжелого положения, сложившегося в результате этого стихийного бедствия, потребуются огромные усилия,

признавая важность международного сотрудничества в целях смягчения разрушительных последствий землетрясения,

признавая также, что масштабы бедствия и его долгосрочные последствия потребуют в качестве дополнения к усилиям, предпринимаемым народом и правительством Исламской Республики Иран, проявления международной солидарности для обеспечения широкого многостороннего сотрудничества с целью удовлетворения непосредственных чрезвычайных потребностей в пострадавших районах и осуществления процесса восстановления и реконструкции,

с удовлетворением отмечая своевременные меры со стороны правительств, международных учреждений, неправительственных организаций и отдельных лиц по оказанию чрезвычайной помощи жертвам землетрясения,

1. *заявляет о своей солидарности с правительством и народом Исламской Республики Иран и выражает им свою поддержку в этой трагической ситуации;*

2. *выражает свою благодарность государствам, международным учреждениям и неправительственным организациям, оказывающим чрезвычайную помощь;*

3. *приветствует назначение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о чрезвычайной ситуации в северной части Ирана, выражает признательность Генеральному секретарю за его усилия по укреплению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях предоставления чрезвычайной помощи правительству Исламской Республики Иран и просит его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад Специального представителя;*

4. *призывает все правительства, специализированные учреждения, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации предоставить щедрую помощь правительству Исламской Респу-*

блики Иран для смягчения последствий, восстановления и реконструкции в пострадавших районах.

*94-е пленарное заседание,
28 июня 1990 года*

44/243. Вопрос о Намибии

A

РОСПУСК СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, которой она постановила учредить Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки¹ в качестве законного органа по управлению территорией до достижения ею независимости,

ссылаясь также на свою резолюцию S-18/1 от 23 апреля 1990 года, которой она приняла Республику Намибию в члены Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению декларацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, принятую на его специальных пленарных заседаниях, состоявшихся в Виндхукке 9-11 апреля 1990 года², в которой Совет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее распустить его в результате достижения Намибией свободы и независимости,

принимая к сведению также принятое Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его специальных пленарных заседаниях решение немедленно принять меры с согласия правительства Республики Намибии по координации планомерной передачи соответствующих программ и мероприятий Совета в ведение правительства Намибии.

принимая к сведению далее решение Совета Организации Объединенных Наций по Намибии просить Канцелярию Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и Институт Организации Объединенных Наций для Намибии организовать в Намибии семинар по планированию программы национального восстановления и развития Намибии,

1. *выражает признательность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии как законному органу по управлению территорией до достижения ею независимости за выполнение важных обязанностей, возложенных на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2248 (S-V), и за его неустанные усилия по обеспечению достижения намибийским народом самоопределения и национальной независимости;*

2. *постановляет, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, выполнив важный мандат в отношении этой территории, возложенный на него Генеральной Ассамблеей в резолюции 2248 (S-V), настоящим распускается;*

¹ В своей резолюции 2372 (XXII) от 12 июня 1968 года Генеральная Ассамблея провозгласила, что Юго-Западная Африка будет отныне называться «Намибия». В той же резолюции Ассамблея постановила, что Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки будет именоваться «Совет Организации Объединенных Наций для Намибии».

² A/44/940-S/21270, приложение

3. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять необходимые ресурсы для завершения осуществления утвержденной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на 1990 год программы мероприятий, которая излагается в приложении I к настоящим резолюциям;

4. *просит* Генерального секретаря немедленно принять меры в консультации с правительством Намибии по координации передачи в ведение правительства Намибии программ, мероприятий и активов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, в том числе архивных материалов, включающих, в частности, основные резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии и другие соответствующие документы и официальную переписку, а также, в особенности, тех материалов, которые касаются осуществления Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии¹ и присоединения к международным конвенциям и представительства Намибии в специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций и межправительственных организациях;

5. *просит* Генерального секретаря в знак признания исключительной и прямой ответственности, которую до достижения независимости Организация Объединенных Наций взяла на себя в отношении Намибии, обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть свою роль в восстановлении и развитии нового независимого государства Намибия путем предоставления необходимых ресурсов и персонала в рамках Секретариата для осуществления таких программ помощи;

6. *просит также* Генерального секретаря предоставить помощь, которую может запросить правительство Намибии, в подготовке всеобщей национальной переписи, с тем чтобы получить точные демографические и другие соответствующие социально-экономические статистические данные по Намибии;

7. *просит далее* Генерального секретаря в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы сотрудники Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии получили новые назначения в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций.

96-е пленарное заседание,
11 сентября 1990 года

B

Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев части доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, касающиеся Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии²,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, в соответствии с которой она

учредила Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь также на свою резолюцию 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой она назначила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии попечителем Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 31/153 от 20 декабря 1976 года, в которой она постановила начать осуществление программы государственности для Намибии — всеобъемлющей программы помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций, охватывающей как период борьбы за независимость, так и первые годы независимости Намибии,

отмечая, что текущие программы в рамках Общего счета, Счета Института Организации Объединенных Наций для Намибии и Счета программы государственности Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии должны быть завершены,

1. *принимает к сведению* соответствующие части доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *принимает к сведению также* декларацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, принятую на его специальных пленарных заседаниях, состоявшихся в Виндхук 9-11 апреля 1990 года³, в которой Совет признал, что некоторые из его текущих программ и мероприятий остаются незавершенными;

3. *постановляет*, что Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии должен продолжать свою деятельность, чтобы обеспечить планомерное завершение всех программ и мероприятий, которые он в настоящее время финансирует и которые изложены в приложении II к настоящей резолюции, и что в соответствующий срок Генеральной Ассамблеи должен быть представлен доклад по этому вопросу;

4. *постановляет также*, что Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии должен функционировать под попечительством Генерального секретаря;

5. *постановляет далее* учредить в качестве попечителя Фонда до его роспуска Попечительский комитет Организации Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, состав и руководящие принципы которого были бы приняты по образцу Комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии;

6. *предлагает* Комитету с согласия правительства Намибии принять необходимые меры, чтобы обеспечить завершение текущих программ и мероприятий, которые в настоящее время финансируются Фондом Организации Объединенных Наций для Намибии;

7. *постановляет*, что Институт Организации Объединенных Наций для Намибии, выполнив свой мандат по обеспечению в сферах своей компетенции основной поддержки в деле борьбы за свободу намибийцев и создания независимой Намибии, а также с учетом испытываемых им серьезных финансовых трудностей прекратит свою деятельность 30 сентября 1990 года;

8. *просит* Генерального секретаря в консультации с Попечительским комитетом Организации

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II*

² *Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 24 (A/44/24), часть четвертая, главы III и IV, раздел B*

Объединенных Наций для Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в сотрудничестве с правительствами Замбии и Намибии осуществить закрытие Института Организации Объединенных Наций для Намибии, как предусмотрено в пункте 7, выше, и ликвидировать его активы и покрыть его обязательства, а также, с учетом потребностей Намибии и учреждения-преемника Института, передать какие бы то ни было оставшиеся чистые активы в распоряжение такому учреждению-преемнику;

9. *выражает свою глубокую признательность* правительству Замбии за то, что оно принимало у себя Институт Организации Объединенных Наций для Намибии до получения Намибией независимости, а также предоставляло услуги, льготы и привилегии, чтобы содействовать деятельности Института в Замбии;

10. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными правительствами координировать передачу Намибии Центра Организации Объединенных Наций по профессиональной подготовке кадров для Намибии в Куакре, Ангола, и определить будущий статус Намибийского среднего технического училища в Лудиме, Конго, и выражает свою глубокую признательность правительствам Анголы и Конго за услуги и гостеприимство, оказанные ими этим учреждениям;

11. *выражает свою признательность* всем государственным, специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также правительственным и неправительственным организациям, которые делали взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, а также всем частным лицам, которые делали такие взносы;

12. *просит* Генерального секретаря обратиться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с просьбой вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

13. *призывает* правительства вновь обратиться к своим национальным организациям и учреждениям с просьбой вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

14. *выражает свою признательность* Программе развития Организации Объединенных Наций за ее вклад в финансирование и управление осуществлением программы государственности для Намибии и финансирование Института Организации Объединенных Наций для Намибии и призывает ее и в дальнейшем вносить свой вклад в деятельность Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии;

15. *постановляет*, что намибийцы, которые в настоящее время получают помощь по линии Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и по линии Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, должны и в дальнейшем иметь право на такую помощь до тех пор, пока они не завершат свои программы;

16. *просит* Генерального секретаря перечислить как можно быстрее в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии сумму в 1,5 млн. долл. США, которая уже ассигнована на 1990 год по регулярному бюджету;

17. *просит* Генерального секретаря продолжить предоставление необходимых ресурсов для осуществления мероприятий, финансируемых Фондом Организации Объединенных Наций для Намибии.

*96-е пленарное заседание,
11 сентября 1990 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Программа мероприятий, утвержденная Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на 1990 год и подлежащая выполнению после роспуска Совета

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии утвердил на 1990 год нижеследующую программу мероприятий:

1. подготовка докладов о политическом, военном и социальном положении в Намибии и о деятельности иностранных экономических кругов в территории за период с 1 апреля 1989 года до достижения независимости;
2. подготовка доклада о контактах между государствами-членами и Южной Африкой за период с 1 апреля 1989 года до достижения независимости;
3. подготовка доклада о мероприятиях Совета за период с 1 сентября 1989 года до достижения независимости;
4. организация семинара по планированию программы национального восстановления и развития Намибии и подготовка его заключительного доклада;
5. подготовка проектов глав по Намибии для включения в «Ежегодник Организации Объединенных Наций» за 1986-1990 годы;
6. подготовка проекта исследования по статье 81 Устава Организации Объединенных Наций для включения в дополнение № 7 «Справочника по практике функционирования органов Организации Объединенных Наций»;
7. компиляция архивных материалов, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций в Намибии и считающихся представляющими пользу или интерес для Намибии, включая основные резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии и другие соответствующие документы и официальную переписку;
8. составление хронологического перечня функций и программ, осуществленных Советом с момента его создания.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Программы и мероприятия, финансируемые из средств Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии

A. Счет Программы государственности

1. Из средств счета Программы государственности Фонда финансируются 16 проектов профессиональной подготовки и обучения для намибийцев в различных областях знаний. Два из этих проектов обеспечивают финансирование Центра Организации Объединенных Наций по профессиональной подготовке кадров для Намибии в Куакре, Ангола, который намечено перевести в Намибию в конце 1990 года или начале 1991 года.

B. Общий счет

2. Программа персональных стипендий общего счета обеспечивает финансовую поддержку 185 намибийских студентов, большинство из которых проходят обучение на университетском уровне в Соединенных Штатах Америки.

3. Из средств общего счета финансируются также шесть проектов в области профессиональной подготовки, аналогичных проектам в рамках Программы государственности, и один проект, который обеспечивает крупный вклад в покрытие оперативных расходов Намибийского среднего технического училища в Лудиме, Конго.

4. Из средств общего счета предоставляется социальная и медицинская помощь живущим в нужде намибиям за рубежом, как правило, студентам, и покрываются обратные путевые расхо-

ды стипендиатов, завершивших курс обучения и получивших диплом.

C. Счет Института для Намибии

5. Счет Института для Намибии в рамках Фонда предоставлял преобладающую часть средств для бюджета Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке. Институт прекратит свою деятельность 30 сентября 1990 года.

44/244. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки⁵, принятую консенсусом 14 декабря 1989 года на шестнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

напоминая о том, что в Декларации к южноафриканскому режиму обращен призыв, среди прочего, принять определенные меры с целью создания климата, благоприятного для проведения переговоров в Южной Африке,

напоминая, что в Декларации к международному сообществу обращен призыв не ослаблять существующие меры, направленные на то, чтобы побудить южноафриканский режим к искоренению апартеида, пока не будет явных свидетельств глубоких и необратимых изменений, принимая во внимание цели Декларации,

отмечая, что государства — члены Организации Объединенных Наций и члены международного сообщества в целом придерживаются программы действий, содержащейся в Декларации⁶, и выражая свою озабоченность в связи с имевшими место случаями отступления от международного консенсуса, отраженного в Декларации,

надлежащим образом принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Декларации⁷, и приветствуя его вклад,

принимая к сведению доклад Группы наблюдения Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства⁸,

принимая к сведению также другие заявления и доклады государств-членов и региональных групп по этому вопросу,

отмечая, что, хотя южноафриканским режимом приняты некоторые важные меры в правильном направлении, такие, как снятие запрета на деятельность Африканского национального конгресса Южной Африки, Panaфриканского конгресса Азании и других политических организаций и освобождение некоторых политических заключенных, включая Нельсона Манделу, а также провозглашенное режимом обязательство отменить систему апартеида, необходимо и впредь предпринимать усилия для создания климата, который в полной мере способствовал бы проведению переговоров и осуществлению свободной политической деятельности.

приветствуя проходящие в настоящее время переговоры между Африканским национальным кон-

грессом Южной Африки и южноафриканским режимом, направленные на устранение препятствий на пути начала переговоров о мирном урегулировании в Южной Африке, а также достигнутые на настоящий момент результаты, изложенные в Протоколе Хрут Шур от 4 мая 1990 года⁹ и в Преторийском протоколе от 6 августа 1990 года,

будучи глубоко озабочена эскалацией насилия в Южной Африке вследствие главным образом сохранения политики, практики и структур апартеида, а также действий тех, кто выступает против демократических преобразований в Южной Африке,

1. *вновь подтверждает* положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и необходимость их полного и безотлагательного осуществления;

2. *констатирует*, что южноафриканскому режиму необходимо предпринимать дальнейшие шаги для осуществления глубоких и необратимых изменений, призыв к которым содержится в Декларации;

3. *призывает* все правительства и межправительственные организации строго придерживаться программы действий, изложенной в Декларации¹⁰, путем сохранения существующих мер, направленных на то, чтобы побудить южноафриканский режим к искоренению апартеида, пока не будет явных свидетельств глубоких и необратимых изменений, принимая во внимание цели Декларации;

4. *призывает* южноафриканский режим незамедлительно приступить к созданию климата, который в полной мере способствовал бы проведению переговоров, путем осуществления всех мер, предусмотренных в Декларации, в частности выполнить свое обязательство отменить все законодательные акты, такие, как закон о внутренней безопасности, направленные на ограничение политической деятельности;

5. *призывает* немедленно положить конец насилию и настоятельно призывает южноафриканские власти принять срочные меры для его прекращения, в частности путем демонтажа структур апартеида, а также обеспечения эффективной и беспристрастной деятельности сил безопасности, и призывает все заинтересованные стороны внести вклад в дело создания климата, свободного от насилия;

6. *приветствует* тот факт, что Африканский национальный конгресс Южной Африки и южноафриканский режим приняли участие в переговорах, результатом которых к настоящему моменту явились Протокол Хрут Шур и Преторийский протокол направленные на содействие началу переговоров по существу;

7. *выражает признательность* Африканскому национальному конгрессу Южной Африки за его инициативу, выразившуюся в призыве провести переговоры с режимом, и за его знаменательное решение прекратить вооруженную борьбу;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество и Генерального секретаря через соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать всю возможную помощь с целью содействовать возрождению ранее запрещенных политических организаций в Южной Африке, а также реинтеграции освобожденных политических заключенных;

⁹ A/45/268, приложение

⁵ Резолюция S-16/1, приложение.

⁶ Там же, раздел C.

⁷ A/44/960 и Add. 1-3.

⁸ A/44/963.